

GLENN A. GRANT, J.A.D.
Acting Administrative Director of the Courts

www.njcourts.gov • Phone: 609-376-3000 • Fax: 609-376-3002

**TO: ASSIGNMENT JUDGES
CRIMINAL PRESIDING JUDGES**

FROM: GLENN A. GRANT, J.A.D.

Supplement to Directive # 04-14

[Supersedes Attachment 3
of Directive #04-14]

**SUBJ: REVISED SUPPLEMENTAL PLEA FORM FOR *NO EARLY RELEASE ACT (NERA)* CASES
(*N.J.S.A. 2C:43-7.2*)**

DATE: JANUARY 8, 2018

This Supplement to Directive #04-14 promulgates for immediate use a revised Supplemental Plea Form for *No Early Release Act* Cases as recommended by the Supreme Court Criminal Practice Committee. The prior version of the plea form issued as Attachment 3 to Directive #04-14 (July 31, 2014) did not include references to attempt or conspiracy to commit the enumerated crimes as provided in N.J.S.A. 2C:43-7.2d. The attached plea form replaces that version.

The plea form will also be posted on the forms page of the Judiciary Internet website at <http://www.njcourts.gov/selfhelp/catalog.html?keywords=Plea>. The English, English-Spanish, English-Haitian, English-Polish, English-Korean, and English-Portuguese versions of the form promulgated by this Directive are attached.

Questions or comments regarding this Directive, or the appended forms, should be directed to Assistant Director Sue Callaghan at (609) 815-2900, Ext. 55300.

G.A.G

Attachments: Plea form
English, English-Spanish, English-Haitian,
English-Polish, English-Korean, & English-Portuguese

cc: Chief Justice Stuart Rabner
Attorney General Christopher S. Porrino
Public Defender Joseph Krakora
Criminal Division Judges
Elie Honig, Director, Div. of Crim. Justice
County Prosecutors
Steven D. Bonville, Chief of Staff
AOC Directors and Assistant Directors
Ann Marie Fleury, Special Assistant
Melaney S. Payne, Special Assistant
Trial Court Administrators

Criminal Division Managers and Assistants
Maria Pogue, Asst. Chief, Criminal Practice
Kya Saunders, Criminal Practice

Supplemental Plea Form for *No Early Release Act*
(NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)(on or After June
29, 2001)

English Version

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.



New Jersey Judiciary
Supplemental Plea Form for *No Early Release Act*
(NERA) Cases (*N.J.S.A. 2C:43-7.2*)

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to one of the following first or second degree crimes, or an attempt or conspiracy to commit such crime, that occurred **on or after June 29, 2001**: murder, aggravated manslaughter or manslaughter, vehicular homicide, aggravated assault, disarming a law enforcement officer, kidnapping, aggravated sexual assault, sexual assault, robbery, carjacking, aggravated arson by placing another person in danger of death or serious bodily injury, burglary, theft by extortion by obtaining property of another by threatening to inflict bodily injury on, or physically confine or restrain anyone or commit another offense, booby traps in manufacturing or distributing of CDS facilities, or strict liability for drug induced deaths; or that **occurred on or after June 18, 2002**: terrorism, or producing or possessing chemical weapons, biological agents or nuclear or radiological devices; or that **occurred on or after January 13, 2008**: first degree racketeering; or that **occurred on or after August 14, 2013**: child pornography; or that **occurred on or after November 1, 2013**: firearms trafficking;

1. Do you understand that because of your plea of guilty to _____ [Yes] [No]

(List First or Second Degree Violent Crime(s) to Which NERA Applies)
 you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s)
 before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration? [Yes] [No]

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years
 Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed? [Yes] [No]

Date: _____ Defendant: _____

Defense Attorney: _____

Prosecutor: _____

Supplemental Plea Form for *No Early Release Act*
(NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)(on or After June
29, 2001)

English-Spanish Version

AVISO: Este es un documento público, lo cual significa que el documento tal como se envíe estará a la disposición del público cuando se solicite. Por lo tanto, no anote en el mismo ningún identificador personal, como por ejemplo: el número de Seguridad Social, el número de la licencia de conducir, el número de la matrícula del vehículo, el número de la póliza del seguro, el número de una cuenta financiera activa, o el número de una tarjeta de crédito activa.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Las demandas, pedimentos y demás papeles presentados al tribunal deben estar en inglés
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judicial de Nueva Jersey
New Jersey Judiciary



Formulario suplementario para una declaración de culpabilidad en causas sujetas a la *Ley Contra Puestas en Libertad Prematuras* (NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)

Supplemental Plea Form for *No Early Release Act* (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2) (Spanish)

Es necesario que conteste las siguientes preguntas solamente si está aceptando culpabilidad por de uno de los siguientes delitos graves de primer o segundo grado, o por una tentativa o conspiración para cometer tal delito, que ocurrió **el 29 de junio del 2001 o después de esa fecha**: asesinato, homicidio no premeditado con agravantes u homicidio no premeditado, homicidio con vehículo, agresión con agravantes, desarmar a un agente del orden público, secuestro, agresión sexual con agravantes, agresión sexual, robo con violencia, robo de un automóvil con personas adentro, incendio intencional con agravantes que expone a otra persona al peligro de muerte o lesiones corporales graves, escalamiento o allanamiento con fines delictivos, robo mediante extorsión al obtener bienes de otro amenazándole con infligirle lesiones corporales, o restringir o sujetar a cualquier persona, o cometer otro delito, trampas explosivas en instalaciones de fabricación o distribución de CDS o responsabilidad objetiva por muertes provocadas por drogas; o que **ocurrió el 18 de junio del 2002 o después de esa fecha**; terrorismo, o producir o poseer armas químicas, agentes biológicos o dispositivos nucleares o radiológicos; o que **ocurrió el 13 de enero del 2008 o después de esa fecha**: delitos de mafia de primer grado; o que **ocurrió el 14 de agosto del 2013 o después de esa fecha**; pornografía infantil; o que **ocurrió el 1 de noviembre del 2013 o después de esa fecha**; tráfico de armas de fuego.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to one of the following first or second degree crimes, or an attempt or conspiracy to commit such crime, that occurred **on or after June 29, 2001**: murder, aggravated manslaughter or manslaughter, vehicular homicide, aggravated assault, disarming a law enforcement officer, kidnapping, aggravated sexual assault, sexual assault, robbery, carjacking, aggravated arson by placing another person in danger of death or serious bodily injury, burglary, theft by extortion by obtaining property of another by threatening to inflict bodily injury on, or physically confine or restrain anyone or commit another offense, booby traps in manufacturing or distributing of CDS facilities or strict liability for drug induced deaths; or that **occurred on or after June 18, 2002**: terrorism, or producing or possessing chemical weapons, biological agents or nuclear or radiological devices; or that **occurred on or after January 13, 2008**: first degree racketeering; or that **occurred on or after August 14, 2013**: child pornography; or that **occurred on or after November 1, 2013**: firearms trafficking.

1. ¿Entiende que por su admitir su culpabilidad al delito de [Sí/Yes] [No/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(Relacione los delitos violentos de primer o segundo grado que están incluidos en NERA)

(List First or Second Degree Violent Crime(s) to Which NERA Applies)

se requerirá que cumpla el 85% de la condena impuesta por ese delito o esos delitos antes que reúna las condiciones para recibir libertad condicional por ese delito o esos delitos?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. ¿Entiende que porque se ha declarado culpable de estos cargos, el juez al dictarle la pena tiene que imponerle un período de supervisión de la libertad condicional de _____ años, y que dicho período comenzará en cuanto usted termine de cumplir la sentencia de encarcelamiento? [Sí/Yes] [No/No]

Período de supervisión de la libertad condicional por un delito de primer grado - 5 años

Período de supervisión de la libertad condicional por un delito de segundo grado -3 años

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. ¿Entiende que si infringe las condiciones de la supervisión de su libertad condicional, se podrá revocar su libertad condicional y es posible que tenga que volver a la prisión para cumplir todo el período de supervisión de su libertad condicional o cualquier porción del período de supervisión de la libertad condicional restante, aun cuando ya usted hubiera terminado de cumplir el período de encarcelamiento que se le impuso anteriormente? [Sí/Yes] [No/No]

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

Fecha/Date: _____ Acusado/Defendant: _____

Abogado Defensor/Defense Attorney: _____

Fiscal/Prosecutor _____

Supplemental Plea Form for *No Early Release Act*
(NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)(on or After June
29, 2001)

English-Haitian Version

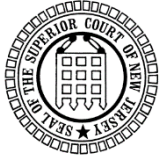
AVI: Sa se yon dokiman piblik. Pa mete okenn enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou li, kankou nimewo Sosyal, nimewo Lisans pou kondwi, oswa nimewo kont an bank ak kat kredi aktif yo. Dokiman sa a ap disponib ba piblik la sou demann jan li soumèt la.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request.

Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Tout plent, petisyon ak lòt papye ki soumèt ba tribinal la fèt pou an angle.
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sistèm Jidisyè New Jersey
New Jersey Judiciary



Fòm Pledwaye Sipleman tè Lwa pou anpeche Liberasyon Antisipe
(NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)

Supplemental Plea Form for No Early Release Act (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)
(Haitian)

Kesyon swivan sa yo fèt pou reponn sèl si w ap plede koupab a youn nan krim premye ou dezyèm degre yo, oswa yon tantativ oubyen konplo pou komèt tip krim sa a, ki fèt **le ou aprè le 29 jwen 2001**: asasinay, asasinay volontè agrave oswa asasinay envoltè, touye moun pandan ou sou volan machinn, agresyon agrave, retire zam nan men yon jandam fòsdelòd, kidnappin, agresyon seksyèl agrave, agresyon seksyèl, vòlè, vòlè machinn, mete dife, epi mete yon lòt moun an danje lanmò oswa domaj kòpòrèl ki grav, vòl aletalaj, vòl ak chantaj pou pran byen lòt moun epi menase moun la ak domaj kòpòrèl, oswa kenbe moun la kont volontè li oswa restrenn nenpòt ki moun oubyen komèt yon lòt zak, mete pyèj nan fabrikasyon oubyen distribisyon enstalasyon CD yo oswa responsabilite total pou lanmò ki endwi pa dwòg; oswa ki **fèt le ou aprè le 18 jwen 2002**; zak teworis, oswa pwodiksyon oubyen posesyon zam chimik, ajan biyolojik oswa enstriman nikleyè oubye radyolojik; oswa ki **fèt le oubyen aprè le 13 janvyè 2008**: Raketa an premye degre; oswa ki **fèt le oubyen aprè le 14 awout 2013**: ponografi timoun; oswa ki **fèt le ou aprè le 1ye novann 2013**: kontrebann zam afe.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to one of the following first or second degree crimes, or an attempt or conspiracy to commit such crime, that occurred **on or after June 29, 2001**: murder, aggravated manslaughter or manslaughter, vehicular homicide, aggravated assault, disarming a law enforcement officer, kidnapping, aggravated sexual assault, sexual assault, robbery, carjacking, aggravated arson by placing another person in danger of death or serious bodily injury, burglary, theft by extortion by obtaining property of another by threatening to inflict bodily injury on, or physically confine or restrain anyone or commit another offense, booby traps in manufacturing or distributing of CDS facilities or strict liability for drug induced deaths; or that **occurred on or after June 18, 2002**: terrorism, or producing or possessing chemical weapons, biological agents or nuclear or radiological devices; or that **occurred on or after January 13, 2008**: first degree racketeering; or that **occurred on or after August 14, 2013**: child pornography; or that **occurred on or after November 1, 2013**: firearms trafficking.

1. Èske w konprann ke le fèt ou plede koupab de [Wi/Yes] [Non/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(Krim vyolans Premye oswa Dezyèm Degre kote lwa NERA Aplike)
(List First or Second Degree Violent Crime(s) to Which NERA Applies)

W ap oblije pije 85% santans ke yo enpoze w an pou zak sa a (sa yo) anvan pou w ta elijib pou libète kondisyonèl pou zak sa a (sa yo)

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. Èske w konprann ke le fèt dèske ou plede koupab de akizasyon sa yo tribinal la oblije [Wi/Yes] [Non/No]
enpoze yon tèm de _____ lane de libète sou sipèvizyon ka va komanse osito ou finn pije
santans la nan prizon?

Premye Degre Tèm Libète Kondisyonèl sou Sipèvizyon - 5 lane

Dezyèm Degre Tèm Libète Kondisyonèl sou Sipèvizyon - 3 lane

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. Èske w konprann ke si w ta dezobeyi kondisyon libète kondisyonèl sou sipèvizyon a yo [Wi/Yes] [Non/No] ta kab revoke libète kondisyonèl ou an epi yo ta kab fè w retounnen nan prizon pou pije swa tout oubyen pati nan tèm libète kondisyonèl sou sipèvizyon ki rete a, menm si ou te finn pije tèm prizon yo te deja enpoze w?

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

Dat/Date _____ Akize a/Defendant _____

Avoka LaDefans/Defense Attorney _____

Komisè Gouvènman/Prosecutor _____

Supplemental Plea Form for *No Early Release Act*
(NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)(on or After June
29, 2001)

English-Polish Version

UWAGA: Niniejszy dokument jest dokumentem publicznym, co oznacza, że na żądanie może on zostać udostępniony do wglądu publicznego w przedłożonej formie. Z tego względu proszę nie podawać w nim osobistych identyfikatorów, takich jak numer ubezpieczenia społecznego (social security), numer prawa jazdy, numer tablicy rejestracyjnej pojazdu, numer polisy ubezpieczeniowej, numery aktywnych kont bankowych lub kart kredytowych.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request.

Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

Pozwy, wnioski oraz wszelkie inne dokumenty składane w sądzie powinny być w języku angielskim
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Sądownictwo w New Jersey
New Jersey Judiciary



Dodatkowy formularz oświadczenia w odpowiedzi na zarzuty w sprawach objętych Ustawą o zakazie zwolnień przedterminowych (NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)

Supplemental Plea Form for No Early Release Act (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)
(Polish)

Odpowiedź na poniższe pytania wymagana jest tylko w przypadku, gdy przyznaje się Pan(i) do popełnienia, usiłowania popełnienia lub udziału w zмовie przestępczej mającej na celu popełnienie jednego z następujących przestępstw pierwszego lub drugiego stopnia, które miały miejsce **29 czerwca 2001 r. lub później**: zabójstwo, kwalifikowane nieumyślne spowodowanie śmierci lub nieumyślne spowodowanie śmierci, zabójstwo z użyciem pojazdu, kwalifikowana napaść, rozbrojenie funkcjonariusza organów porządku publicznego, uprowadzenie, kwalifikowana napaść na tle seksualnym, napaść na tle seksualnym, napad rabunkowy, uprowadzenie pojazdu, kwalifikowane podpalenie z narażeniem innych osób na niebezpieczeństwo utraty życia lub poważnego uszkodzenia ciała, włamanie, kradzież przez wymuszenie polegające na przejęciu majątku innej osoby poprzez groźbę uszkodzeniem ciała, fizycznym ograniczeniem wolności lub swobody ruchów albo popełnieniem innego przestępstwa, stosowanie pułapek w obiektach służących do wytwarzania lub rozprowadzania niebezpiecznych substancji kontrolowanych albo odpowiedzialność bezwzględna za śmierć wywołaną narkotykiem; albo następujących przestępstw pierwszego lub drugiego stopnia, które miały miejsce **18 czerwca 2002 r. lub później**: terroryzm, wytwarzanie lub posiadanie broni chemicznej, środków biologicznych albo urządzeń jądrowych lub radiologicznych; albo następujących przestępstw pierwszego lub drugiego stopnia, które miały miejsce **13 stycznia 2008 r. lub później**: zorganizowana działalność przestępcza pierwszego stopnia; albo następujących przestępstw pierwszego lub drugiego stopnia, które miały miejsce **14 sierpnia 2013 r. lub później**: pornografia dziecięca; albo następujących przestępstw pierwszego lub drugiego stopnia, które miały miejsce **1 listopada 2013 r. lub później**: nielegalny handel bronią.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to one of the following first or second degree crimes, or an attempt or conspiracy to commit such crime, that occurred **on or after June 29, 2001**: murder, aggravated manslaughter or manslaughter, vehicular homicide, aggravated assault, disarming a law enforcement officer, kidnapping, aggravated sexual assault, sexual assault, robbery, carjacking, aggravated arson by placing another person in danger of death or serious bodily injury, burglary, theft by extortion by obtaining property of another by threatening to inflict bodily injury on, or physically confine or restrain anyone or commit another offense, booby traps in manufacturing or distributing of CDS facilities or strict liability for drug induced deaths; or that **occurred on or after June 18, 2002**: terrorism, or producing or possessing chemical weapons, biological agents or nuclear or radiological devices; or that **occurred on or after January 13, 2008**: first degree racketeering; or that **occurred on or after August 14, 2013**: child pornography; or that **occurred on or after November 1, 2013**: firearms trafficking.

1. Czy rozumie Pan(i), że z powodu przyznania się do:

[Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that because of your plea of guilty to

(Podać listę przestępstw pierwszego i drugiego stopnia objętych ustawą NERA)
(List First or Second Degree Violent Crime(s) to Which NERA Applies)

będzie Pan(i) podlegać wymogowi odbycia 85% wyroku wydanego za takie przestępstwo(a) przed uzyskaniem możliwości ubiegania się o zwolnienie warunkowe w związku z takim(i) przestępstwem(ami)?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. Czy rozumie Pan(i), że z powodu przyznania się do winy odnośnie ww. zarzutów sąd może wydać wyrok nadzoru kuratora sądowego po zwolnieniu warunkowym przez okres _____ lat i ten wyrok rozpocznie się natychmiast po zakończeniu odbywania przez Pana/Panią kary pozbawienia wolności? [Tak/Yes] [Nie/No]

Nadzór kuratora sądowego po zwolnieniu warunkowym, przestępstwo I stopnia - 5 lat

Nadzór kuratora sądowego po zwolnieniu warunkowym, przestępstwo II stopnia - 3 lata

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. Czy rozumie Pan(i), że w przypadku naruszenia warunków nadzoru po zwolnieniu warunkowym, zwolnienie warunkowe może zostać cofnięte i może Pan(i) wrócić do zakładu karnego i pozostać tam przez cały pozostały okres nadzoru kuratora sądowego po zwolnieniu warunkowym, pomimo zakończenia odbywania poprzedniej kary pozbawienia wolności? [Tak/Yes] [Nie/No]

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

Data/Date _____ Oskarżony/Defendant _____

Adwokat obrony/Defense Attorney _____

Prokurator/Prosecutor _____

Supplemental Plea Form for *No Early Release Act*
(NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)(on or After June
29, 2001)

English-Korean Version

고지: 이 양식은 공개되는 문서이므로, 요청이 있으면 제출된 상태로 대중에게 제공됩니다. 그러므로, 이 문서에 소셜 시큐리티 번호, 운전면허증 번호, 차량 번호판 번호, 보험증권 번호, 사용 중인 금융계좌 번호, 또는 사용 중인 신용카드 번호 등 개인의 신원을 확인할 수 있는 정보를 기재하지 마십시오.

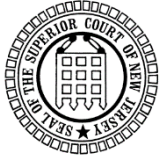
NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.

Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

뉴저지 주 사법부

New Jersey Judiciary



조기석방 금지법 (NERA) 사건에 대한 보충 답변양식 (N.J.S.A. 2C:43-7.2)

Supplemental Plea Form for *No Early Release Act* (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2) (Korean)

귀하가 다음의 제 1 급 및 제 2 급 범죄들 중 하나, 또는 그런 범죄의 미수 또는 모의에 유죄시인을 하는 경우에만 다음의 질문들에 답변해야 합니다: 2001 년 6 월 29 일 이후에 발생한 살인, 가중 살인, 차량에 의한 살인, 가중 폭행, 법집행관의 무장해제, 유괴, 가중 성폭행, 성폭행, 강도, 차량 강탈, 다른 사람을 사망 또는 심한 신체적인 상해 위험에 처하게 하는 가중 방화, 주거침입 절도, 어떤 사람에게 신체적인 상해를 입히겠다고 위협하거나, 또는 신체적인 감금 또는 다른 범죄를 저지르겠다고 위협함으로써 다른 사람의 재산을 취득하는 강요에 의한 절도, CDS 설비의 제조 및 판매에 사용하는 부비 트랩 또는 약물 유발성 사망에 대한 엄격책임, 또는 2002 년 6 월 18 일 이후에 발생한 테러리즘, 또는 화학무기, 생물학적 작용제, 핵 또는 방사선 기구들의 생산 또는 소지, 또는 2008 년 1 월 13 일 이후에 발생한 제 1 급 갈취, 또는 2013 년 8 월 14 일 이후에 발생한 아동 포르노그래피, 또는 2013 년 11 월 1 일 이후에 발생한 총기 밀매.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to one of the following first or second degree crimes, or an attempt or conspiracy to commit such crime, that occurred **on or after June 29, 2001**: murder, aggravated manslaughter or manslaughter, vehicular homicide, aggravated assault, disarming a law enforcement officer, kidnapping, aggravated sexual assault, sexual assault, robbery, carjacking, aggravated arson by placing another person in danger of death or serious bodily injury, burglary, theft by extortion by obtaining property of another by threatening to inflict bodily injury on, or physically confine or restrain anyone or commit another offense, booby traps in manufacturing or distributing of CDS facilities or strict liability for drug induced deaths; or that **occurred on or after June 18, 2002**: terrorism, or producing or possessing chemical weapons, biological agents or nuclear or radiological devices; or that **occurred on or after January 13, 2008**: first degree racketeering; or that **occurred on or after August 14, 2013**: child pornography; or that **occurred on or after November 1, 2013**: firearms trafficking.

1. 귀하가 다음의 강력범죄에 대하여 유죄를 시인하기 때문에, [예/Yes] [아니요/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(조기석방 금지법에 해당하는 제 1 급 및 제 2 급 강력범죄(들)을 열거하십시오)

(List First or Second Degree Violent Crime(s) to Which NERA Applies)

그 범죄(들)에 대한 가석방 자격이 생기기 전에 그 범죄(들)에 대하여 부과된
형량의 85%를 복역해야 한다는 것을 아십니까?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. 귀하가 이 혐의(들)에 대하여 유죄 시인을 했기 때문에 법정은 ____년 간의 [예/Yes] [아니요/No] 가석방 보호감독을 부과했고, 그 기간은 귀하가 금고 형량을 완료한 후 즉시 시작된다는 것을 아십니까?

제1급 가석방 보호감독 기간 - 5년

제 1 급 가석방 보호감독 기간 - 3 년

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a ____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. 만약 가석방 보호감독 조건을 위반하는 경우, 귀하의 가석방은 취소될 수 [예/Yes] [아니요/No] 있으며, 전에 부과된 금고 형기에 대한 복역을 완료한 경우라도 교도소로 되돌아가 가석방 보호감독에 대한 잔여 기간의 전부 또는 일부를 복역해야 할 수도 있다는 것을 아십니까?

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

날짜/Date _____ 피고인/Defendant _____

피고측 변호인/Defense Attorney _____

검사/Prosecutor _____

Supplemental Plea Form for *No Early Release Act*
(NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)(on or After June
29, 2001)

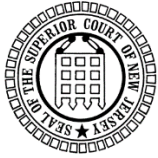
English- Portuguese Version

AVISO: Este é um documento público, o que significa que o documento tal como apresentado estará disponível ao público mediante solicitação. Portanto, não inclua dados de identificação pessoal, tais como número de Social Security, número da carteira de motorista, número da placa do veículo, número da apólice de seguro, número de conta financeira ativa ou número de cartão de crédito ativo.

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, or active credit card number.

As ações, petições e outros documentos entregues ao tribunal deverão estar em inglês
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

Poder Judiciário de Nova Jersey
New Jersey Judiciary



**Formulário complementar para declaração judicial em processos sujeitos à
Lei de Proibição da Soltura Prematura (NERA) (N.J.S.A. 2C:43-7.2)**

Supplemental Plea Form for No Early Release Act (NERA) Cases (N.J.S.A. 2C:43-7.2)
(Portuguese)

As perguntas abaixo devem ser respondidas somente se você estiver se declarando culpado por um dos seguintes crimes de primeiro ou segundo grau, ou por tentativa ou conspiração para cometer tais crimes, que ocorreram **em 29 de junho de 2001 ou após esta data**: assassinato, homicídio culposo qualificado ou homicídio culposo, homicídio ao volante, agressão qualificada, desarmar agente policial, sequestro, agressão sexual qualificada, agressão sexual, roubo com violência, roubo de veículo com pessoa a bordo, incêndio criminoso qualificado expondo outra pessoa a perigo de morte ou lesões corporais graves, arrombamento à propriedade com fim ilícito, roubo mediante extorsão ao obter propriedade alheia sob ameaça de lesão corporal ou fisicamente confinar ou restringir uma pessoa ou cometer outro crime, armadilhas explosivas em instalações de fabricação ou distribuição de substâncias perigosas controladas ou responsabilidade estrita por mortes induzidas por drogas; ou que **ocorreram em 18 de junho de 2002 ou após esta data**: terrorismo, ou produzir ou possuir armas químicas, agentes biológicos ou dispositivos nucleares ou radiológicos; ou que **ocorreram em 13 de janeiro de 2008 ou após esta data**: organização criminosa em primeiro grau; ou que **ocorreram em 14 de agosto de 2013 ou após esta data**: pornografia infantil; ou que **ocorreram em 1º de novembro de 2013 ou após esta data**: tráfico de armas de fogo.

The following questions need to be answered only if you are pleading guilty to one of the following first or second degree crimes, or an attempt or conspiracy to commit such crime, that occurred **on or after June 29, 2001**: murder, aggravated manslaughter or manslaughter, vehicular homicide, aggravated assault, disarming a law enforcement officer, kidnapping, aggravated sexual assault, sexual assault, robbery, carjacking, aggravated arson by placing another person in danger of death or serious bodily injury, burglary, theft by extortion by obtaining property of another by threatening to inflict bodily injury on, or physically confine or restrain anyone or commit another offense, booby traps in manufacturing or distributing of CDS facilities or strict liability for drug induced deaths; or that **occurred on or after June 18, 2002**: terrorism, or producing or possessing chemical weapons, biological agents or nuclear or radiological devices; or that **occurred on or after January 13, 2008**: first degree racketeering; or that **occurred on or after August 14, 2013**: child pornography; or that **occurred on or after November 1, 2013**: firearms trafficking.

1. Você entende que em decorrência da sua declaração de culpa por [Sim/Yes] [Não/No]
Do you understand that because of your plea of guilty to

(Indicar o(s) crime(s) violentos de primeiro ou segundo grau sujeitos à Lei NERA)
(List First or Second Degree Violent Crime(s) to Which NERA Applies)

você será obrigado a cumprir 85% da pena imposta para este(s) crime(s) para ser elegível à liberdade condicional por este(s) crime(s)?

you will be required to serve 85% of the sentence imposed for that offense(s) before you will be eligible for parole on that offense(s)?

2. Você entende que em decorrência da sua declaração de culpa por estas acusações o juiz terá de impor um período de supervisão de liberdade condicional de _____ ano(s) e que este período começará assim que cumprir a pena de prisão? [Sim/Yes] [Não/No]

Período de Supervisão de Liberdade Condicional por Crime de Primeiro Grau - 5 anos

Período de Supervisão de Liberdade Condicional por Crime de Segundo Grau - 3 anos

Do you understand that because you have pled guilty to these charges the court must impose a _____ year term of parole supervision and that term will begin as soon as you complete the sentence of incarceration?

First Degree Term of Parole Supervision - 5 years

Second Degree Term of Parole Supervision - 3 years

3. Você entende que se descumprir as condições da supervisão de liberdade condicional sua liberdade condicional poderá ser revogada e poderá voltar à prisão para cumprir o período total ou remanescente da supervisão de liberdade condicional, mesmo que tenha cumprido o termo de prisão imposto anteriormente? [Sim/Yes] [Não/No]

Do you understand that if you violate the conditions of your parole supervision that your parole may be revoked and you may be subject to return to prison to serve all or any portion of the remaining period of parole supervision, even if you have completed serving the term of imprisonment previously imposed?

Data/Date _____ Réu/Defendant _____

Advogado de defesa/Defense Attorney _____

Promotor/Prosecutor _____